

Aya Eliav

Aluma

עלומה



Woods #1014, 2015, acrylic on wooden board, 50x73
Bosque #1014, 2015, acrílico sobre tabla de madera, 50x73

Foreword

Aya Eliav, an Israeli artist born in 1977, displays in her present exhibition a series of paintings, objects and videos of her recent artwork. The canvases that make part of the exhibition could be situated in the nebulous limits between figurative and abstract, where the lines and the volumes establish a dialogue with the forms that seem to represent waste lands, dry trees and landscapes totally deprived of any spatial identification whatsoever, but from which, at the same time, they drifted apart by means of an extremely subjective interpretation of their references. The paintings are dominated by dark tones, which derive from an apocalyptic perception of the surroundings and a meticulous reading of phantasmic objects and things submerged in shadows. The framings of Eliav's paintings simulate capturing her motives incidentally, as if the camera were out of control, as if the concept of 'the essential-framed' did not really exist and any cut up were consequence of glances lost in randomness, with no borders, beginning or ending.

The video *Local Denial* introduces us into the show space like a doorway leading into the concept of the exhibition. We see on the screen two soldiers positioned in a desert (the Negev desert, surrounded by Jordan, Israel and Egypt), shooting each other at a short distance, in a fight presented as if it were the *Fight with Cudgels* (Goya) in a postmodern version, with two dependent beating each other in a systematic and dispassionate way, repeating automatically a script not knowing the reason, obeying without blinking the order of mutual extermination. (At least from a theatrical perspective, a fight in the desert takes us back to the absurd, to such an extent that the ridiculous and deadly dispute over nothingness becomes evident). Under the first impression of the "entrance door", Eliav's frameworks of morbid branches and fossilized landscapes could be seen as possible reminiscences of this imminent catastrophe which, in cryptic style, the video suggests as inevitable.

Introducción

La muestra de Aya Eliav, artista israelí nacida en 1977, presenta una serie de pinturas, objetos y vídeos de su producción reciente. Las telas que forman parte de la exhibición pueden ubicarse en los difusos límites entre la figuración y la abstracción, donde las líneas y los volúmenes dialogan con las formas que parecen representar (tierras baldías, árboles de ramas quebradas y paisajes definitivamente extraviados de cualquier identificación espacial), pero de las cuales a la vez se alejan mediante una interpretación extremadamente subjetiva del referente. En las pinturas dominan las tonalidades oscuras, que provienen de una percepción apocalíptica del entorno, de una lectura meticulosa de objetos fantasmáticos y de cosas sumergidas bajo las sombras. Los encuadres de las pinturas de Eliav simulan capturar sus motivos por casualidad, como si se tratase de una cámara fuera de control, como si el concepto de 'lo principal' realmente no existiera y todo recorte fuese producto de una mirada extraviada en la aleatoriedad, sin bordes, sin principio y sin final.

El vídeo *Local Denial* (Negación local) nos introduce en el espacio expositivo como una puerta de entrada al concepto de la muestra que determina la interpretación de todos los elementos exhibidos. En la pantalla encontramos dos soldados posicionados en un desierto (el desierto del Néguev, circundado por Jordania, Israel y Egipto), disparándose entre sí a corta distancia, en un combate que se presenta como si fuese el *Duelo a garrotazos* (Goya) en versión postmoderna, con dos súbditos que se baten de forma sistemática y desapasionada, repitiendo automáticamente un libreto sin saber por qué, obedeciendo sin pestañear el mandato de exterminarse mutuamente. (La lucha en el desierto, al menos desde una perspectiva teatral, remite al absurdo, en la medida que pone en evidencia la ridícula y mortífera disputa por la nada.) Los entramados de ramas mórbidas y los paisajes fosilizados de las pinturas de Eliav, después de esta primera impresión de «la puerta de entrada», no pueden dejar de verse como una posible reminiscencia de esa inminente catástrofe que, en tono críptico, el vídeo se aventura a sugerir como inevitable.

Notes

In the year 2002 I graduated of the Bezalel Art and Design Academy, (Jerusalem). The next year I left to study abroad, receiving a grant for the Fine Art Academy in Rome, Italy. Since Then my paintings have developed an expressive visual language, which ranges between figurative and abstract. I was fascinated exploring the limits of techniques, where figurative ends and abstraction begins. Searching the boundaries was not only reflected in technique, but also part of the themes I was dealing with. My four years abroad as well as being native of a country that suffers constant conflicts, made me wonder about personal identity and boundaries in general. In my return to Israel these questions continued to raise in my paintings, objects and installations through images of forests, aircrafts, ships, landscapes trees, branches and roots. There was a turning point in my work, when I decided to explore the languages of direct interventions and live art. In 2010, in collaboration with the artists Ofir Feldman and later on with Iván Marino, I began to develop a series performances and videos focused on direct (live recordings), trying to explore different areas which I was not dealing with before. These works pushed the limits of myself into new margins: the different dynamic working in a group, using my own body in works as an expressive medium, and the presence of a camera or spectators in real time. With these new and old elements I would like to face my future work, and to be courageous enough to always be in a state of research.

Aya Eliav, October 2015



Notas

En el año 2002 me gradué en la Academia de Arte y Diseño de Bezalel (Jerusalén). El próximo año recibí una beca para estudiar en la Academia de Bellas Artes de Roma (Italia). A partir de la estancia en Europa, mis pinturas comenzaron a desarrollar un lenguaje visual que oscilaba entre la figuración y la abstracción. Estaba entonces fascinada por las líneas de encuentro entre diferentes técnicas, interesada por el lugar adonde las formas se desdibujan. El acto de buscar las fronteras no se limitaba exclusivamente a los métodos, sino también a los temas de mis pinturas. Los cuatro años de estancia en el extranjero, y el hecho de haber nacido en un país que padece (y hace padecer) constantes conflictos, me empujaron a reflexionar sobre los cuestionables límites de mi propia identidad. Al regresar a Israel, estas mismas inquietudes continuaron emergiendo de diversas maneras en mis pinturas, objetos e instalaciones, en mis imágenes de aviones, buques y bosques con sus ramas y raíces que conformaron mi propio acervo de elementos expresivos. Hubo un punto de inflexión en mi obra cuando decidí explorar los lenguajes de la intervención directa y el vivo. En el año 2010, en colaboración con los artistas Ofir Feldman e Iván Marino, comencé a desarrollar una serie performances y vídeos centrados en el directo (live recordings), que abordaban temas hasta entonces desconocidos para mí. Las nuevas piezas me empujaron a trascender ciertas barreras: a trabajar en grupo, a utilizar mi propio cuerpo en las obras como medio expresivo, y a exponerme directamente ante los espectadores. Con mi humilde bagaje, me gustaría enfrentarme ahora a otros retos, me gustaría regenerar la valentía para mantenerme en un estado de búsqueda permanente.

Aya Eliav, Octubre 2015





Woods #1013 (triptych), 2015, acrylic on wooden board, 80x120
Bosque #1013 (tríptico), 2015, acrílico sobre tabla de madera, 80x120



Woods #1009 (polyptych), 2013, acrylic on canvas, 100x150
Bosque #1009 (políptico), 2013, acrílico sobre tela, 100x150



Woods #1001 (polyptych), 2012, acrylic and industrial paint on canvas, 180x300
Bosque #1001 (políptico), 2012, acrílico y pintura industrial sobre tela, 180x300



Woods #1005, 2013, acrylic and industrial paint on canvas, 170x200
Bosque #1005, 2013, acrílico y pintura industrial sobre tela, 170x200



Untitled #42 (triptych), 2014, acrylic and industrial paint on canvas, 120x240
Sin título #42 (tríptico), 2014, acrílico y pintura industrial sobre tela, 120x240



Roots #2, 2015, acrylic and oil on canvas, 130x195
Raíces #2, 2015, acrílico y óleo sobre tela, 130x195



Diameter #11, 2014, acrylic and graphite on wooden plate, 25x25
Diámetro #11, 2014, acrílico y grafito sobre plato de madera, 25x25

Untitled #39, 2014, graphite on paper, 47x220
Sin título #39, 2014, grafito sobre papel, 47x220





Home, 2015, steel wool on wooden surface, 13x13x10
Casa, 2015, lana de acero sobre superficie de madera, 13x13x10



Two Trees, 2015, steel wool on wooden surface, 13x13x14
Dos árboles, 2015, lana de acero sobre superficie de madera, 13x13x14



Residue #1, 2014, plaster casting, wooden box, 40x20
Residuo #1, 2014, fundición de yeso, caja de madera, 40x20



Residue #2 2014, Plaster casting, wooden box, 40x20
Residuo #2, 2014, fundición de yeso, caja de madera, 40x20



Residue #3, 2014, Plaster casting, wooden box, 40x20
Residuo #3, 2014, fundición de yeso, caja de madera, 40x20



Untitled #37 (triptych), 2014, acrylic and industrial paint on canvas, 130x300
Sin título #37 (tríptico), 2014, acrílico y pintura industrial sobre tela, 130x300



Untitled #5, 2009, acrylic and industrial paint on canvas, 200x170
Sin título #5, 2009, acrílico y pintura industrial sobre tela, 200x170



Untitled, 2010, acrylic and industrial paint on canvas, 120x100
Sin título, 2010, acrílico y pintura industrial sobre tela, 120x100



Untitled #45 (diptych), 2015, acrylic and industrial paint on canvas, 73x184
Sin título #45 (díptico), 2015, acrílico y pintura industrial sobre tela, 73x184

Landscape #26, 2012, ink, acrylic and graphite on paper, 50x90
Paisaje #26, 2012, tinta, acrílico y grafito sobre papel, 50x90

Landscape #27, 2012, ink, acrylic and graphite on paper, 50x90
Paisaje #27, 2012, tinta, acrílico y grafito sobre papel, 50x90



Landscape #2, 2010, acrylic and industrial paint on canvas, 50x80
Paisaje #2, 2010, acrílico y pintura industrial sobre tela, 50x80



Untitled #46 (diptych), 2015, acrylic, ink and industrial paint on canvas, 195x260
Sin título #46 (díptico), 2015, acrílico, tinta y pintura industrial sobre tela, 195x260





Ship #4, 2010, metal boards, metal wire, sewing thread, 30x20x45

Barco #4, 2010, placas de metal, alambre de metal, hilo de cocer, 30x20x45



Ship, 2010, oxidized metal board, 12x18

Barco, 2010, placa de metal oxidada, 12x18

The Day You Arrived to Buenos Aires / Aya Eliav, Ivan Marino

Video, mono channel, stereo, 18 min. 2012

The work portrays a couple through their digital communication (Skype dialogues, emails and home-videos done with domestic devices like smart phones, tablets, etc.). The piece is inscribed in the tradition of diaries or sketches of daily-life (Jonas Mekas, David Perlov, Stan Brakhage). This documentary addresses the topic of communication-through-devices, the noises of tele-communication and what Günther Anders called 'home-delivered reality'. The raw material of this piece gathers the banality and the pathos of everyday life, at times written with kitsch poetic overtones. This piece continues the topics of their authors' previous works, dedicated to explore the privacy and innerness of their characters — sides that usually remain hidden behind social behaviors.



El día que llegaste a Buenos Aires / Aya Eliav, Ivan Marino

Video, mono channel, stereo, 18 min. 2012

El trabajo retrata los avatares de una relación de pareja a través de sus comunicaciones digitales (diálogos de Skype, emails y películas domésticas registradas con dispositivos móviles, etc.). La pieza se inscribe en la tradición de los diarios o los apuntes sobre la vida doméstica (Jonas Mekas, David Perlov, Stan Brakhage, etc.). El documental aborda el tópico de la comunicación-a-través-de-los-dispositivos, una versión postmoderna de aquello que Günter Anders denominaba 'home delivered reality' que hoy podría subtitularse como 'la vida en pantalla'.



Images on this page: stills from *The Day You Arrived to Buenos Aires*, video, 2012

Imágenes en esta página: fotogramas de *El día que llegaste a Buenos Aires*, video, 2012

Local Denial / Aya Eliav, Ofir Feldman

Video Performance, mono channel, stereo, 5.40 min.

A group of people who are quietly obeying the order of fend each other, serve each other, marry each other, copulate with each other, etc., just for the literary inertia of this sentence, deserve as well franchise of exploitation and extermination of each other. This might be the first interpretation of Local denial, suitable not only for different “isms” (Judaism, Arabism, vasquism, etc.), but also for any grouping criteria not ruled by the absolute reign of fate. Another interpretation might be focused on the lack of marksmanship shown by the soldiers, shooting at each other, face to face, at short distance, and never hitting the target, as if their will were missing the shot. The third interpretation could examine the causes of combat: In the arid landscape of the Negev, What are the soldiers fighting for? For a tactical repositioning behind a cactus? Some islands of bushes lost in the last retreat? The fourth interpretation could be dedicated to analyze the acting performance: the duelists mechanically follow the involuntary hammering of their drives, as if they had forgotten the reasons of the dispute, but they were unable to escape the delight of suicide circle. (Don’t we, the spectators, feel its strength in a puff of smoke, a sip of alcohol, or at any instant in which, knowing we must restrain ourselves, we go further?) The fifth interpretation urges us to imagine that both soldiers are not aware that war ended, like the 残留日本兵 (Japanese stragglers), who ignored the great battle was over and continued fighting for decades, in automatic fighting positions, isolated from the world and faithful to themselves, when the Others had forgotten this habit.



Negación Local / Aya Eliav, Ofir Feldman

Video Performance, mono channel, stereo, 5.40 min.

Un grupo de personas que cumplen sigilosamente el mandato de valerse entre sí, servirse entre sí, desposarse entre sí, aparearse entre sí, etc., aunque más no sea por la propia inercia literaria de esta oración, merece también la franquicia de la explotación y el exterminio entre sí. Esta podría ser una primera lectura derivada de Local Denial, aplicable no solamente a los diferentes «ismos» (judaísmo, arabismo, vasquismo, etc.), sino a cualquier principio de agrupación de individuos que no esté regido por el imperio absoluto del azar. Otra lectura podría centrarse en la falta de puntería de los dos soldados que, frente a frente, a corta distancia, se disparan mutuamente sin nunca acertar, como si la orden fuese rehuir la diana. La tercera lectura podría examinar las causas del combate: en el paisaje árido del Neguev, ¿qué disputan los dos soldados? ¿Un reposicionamiento táctico detrás de un cactus? ¿Algunos islotes de arbustos perdidos en el último repliegue? La cuarta lectura estaría dedicada a estudiar la actuación: los duelistas parecen desenvolverse bajo el martilleo involuntario de sus pulsiones, como si hubiesen olvidado los motivos de la disputa pero no pudiesen escapar del regocijo del bucle suicida (¿Acaso nosotros, los espectadores, no palpamos su fuerza irrefrenable en una bocanada de humo, en un sorbo de alcohol, o en cada uno de los instantes en los cuales, sabiendo que debemos detenernos, avanzamos un paso más?). La quinta lectura nos empuja a imaginar que los dos soldados están inadvertidos del fin de la guerra, como los 残留日本兵 (guerreros rezagados del Japón), quienes ignoraron que la gran batalla había terminado y continuaron durante décadas en posiciones de lucha automática, aislados del mundo y fieles a sí mismos, mientras el resto había dejado de serlo.



Images on this page: stills from *Local Denial*, video performance, 2011

Imágenes en esta página: fotogramas de *Negación local*, video performance, 2011

Art Idol / Aya Eliav, Ofir Feldman

Reality performance, 52 min.

Art Idol is a multimedia performance based on a sarcastic interpretation of casting television programmes (e.g. *X-Factor*, *American Idol*, among others). This time, the *Art Idol* show places in the center of the scene a contemporary art championship in which the opponents, instead of emulating the voices or skills of renowned singers and dancers, compete by reproducing Yoko Ono's famous performances, like allowing the public undress the performer at the *Kyoto Yamaichi Concert Hall* (*Cut Piece*, 1964), or Orlan offering her charms for a five-franc coin at the gates of the *Grand Palais* in Paris (*Le baiser de l'artiste*, 1977), or Ulay and Abramovic communicating by means of yells, facing the camera (*AAA-AAA*, 1978), among other well-known pieces.

In the first circle around the setting where the reenactment evolves, there is a jury of authentic art critics, all of them mimicking their own condition by expressing learned opinions about the performance they have just seen —*The wisdom only the knowledge of dead secrets/ Useless in the darkness into which they peered/ or from which they turned their eyes* (Eliot, Four Quarters)—. Beyond the judges, in another circle, there is the studio audience—a troupe of extras with the right to vote—. Finally, in the outer abstract circle which exceeds the TV studio, there are the ghosts (the TV viewers) who are watching the program comfortably seated and set up inside the confinement of their homes. This great multimedia performance, performed and broadcast for the first time on the opening of the Contemporary Art Festival 17th Videobrasil (São Paulo, 2011), is a critical manifest against the sinister attempt of trivializing contemporary art, as set forth by authors, audience and intermediaries, who earn a benefit by turning art works—specific items—into ordinary merchandize, or vice versa.



Art Idol / Aya Eliav, Ofir Feldman

Reality performance, 52 min.

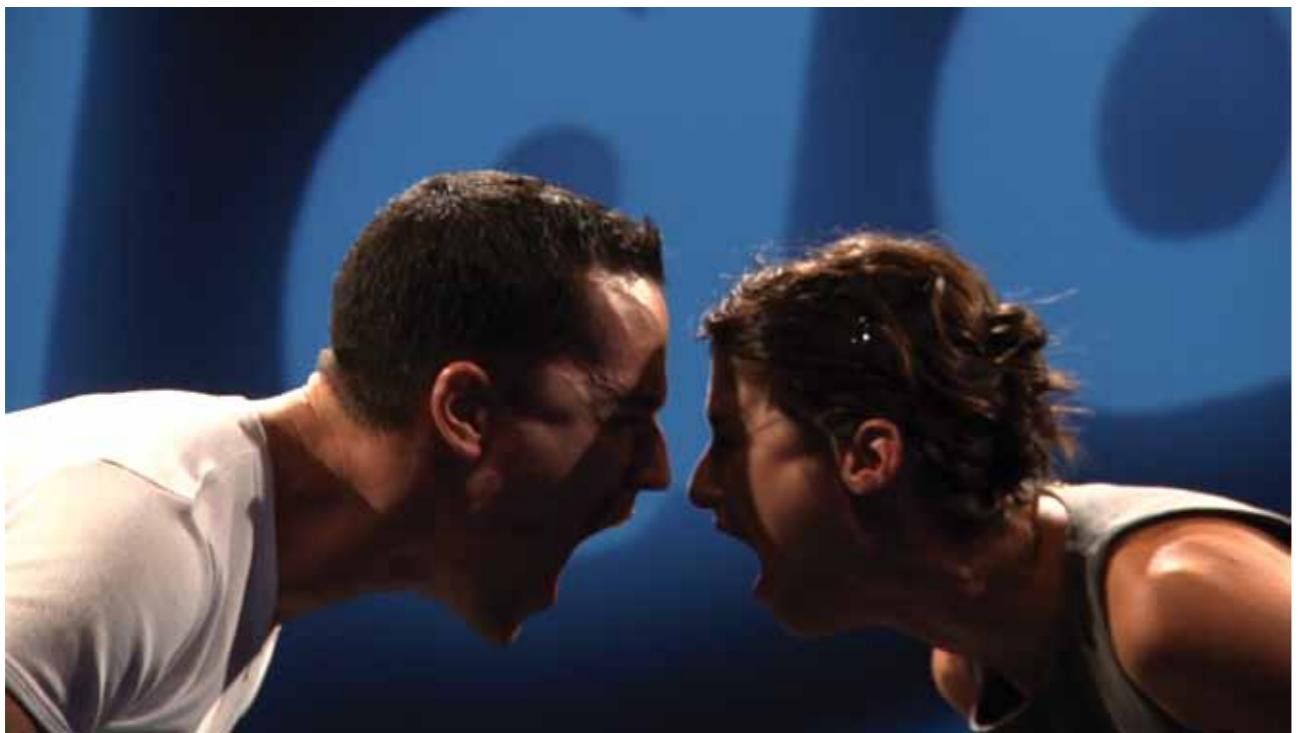
Art Idol es una performance multimedia basada en una interpretación mordaz de los programas televisivos que promueven competencias entre amateurs (*X-Factor*, *American Idol*, entre otros). En este caso, el show de *Art Idol* coloca en el centro de la escena un campeonato de arte contemporáneo en el cual los contrincantes, en lugar de remediar las voces o las cabriolas de cantantes y bailarines consagrados, compiten reconstruyendo las célebres performances de Yoko Ono dejándose desvestir por el público en el *Yamaichi Concert Hall* de Kyoto (*Cut Piece*, 1964), Orlan ofreciendo sus encantos por una moneda de cinco Francos en las puertas del *Grand Palais* de París (*Le baiser de l'artiste*, 1977), o Ulay y Abramovic comunicándose ante la cámara mediante alardos (*AAA-AAA*, 1978), entre otras piezas reconocidas.

En el primer anillo en torno al escenario donde se desenvuelven los reenactments se encuentra un jurado de auténticos críticos de arte, dedicados todos ellos a remediar su propia condición emitindo opiniones eruditas sobre lo que acaban de presenciar —*The wisdom only the knowledge of dead secrets/ Useless in the darkness into which they peered / Or from which they turned their eyes* (Eliot, Four Quartets)—. Un anillo más allá de los jueces, se ubican los espectadores —la comparsa de figurantes con derecho a voto—. Finalmente, en el último círculo abstracto que sobrepasa el estudio televisivo, están los fantasmas (los tele-spectadores) que observan el programa cómodamente sentados/configurados entre las rejas de sus hogares. Esta gran performance multimedia, estrenada y emitida al aire en la apertura del Festival de arte contemporáneo 17th Videobrasil (São Paulo, 2011), constituye un manifiesto crítico contra el siniestro connato de banalización del arte contemporáneo emprendido por autores, público e intermediarios que obtienen beneficios convirtiendo las obras —productos específicos— en mercancías ordinarias, o viceversa.



Images on this page: stills from *Art Idol*, reality performance, 2011, © image: 17th Videobrasil Festival, São paulo, Brazil

Imágenes en esta pagina: fotogramas de *Art Idol*, reality performance, 2011, © Imagen: 17mo Festival Videobrasil, São Paulo, Brasil



Images on both pages: stills from *Art Idol*, reality performance, 2011, © image: 17th Videobrasil Festival, Sao paulo, Brazil
Imágenes en las dos paginas: fotogramas de *Art Idol*, reality performance, 2011, © Imagen: 17mo Festival Videobrasil, Sao Paulo, Brasil

Curriculum Vitae

1977 Born in Tel Aviv (Israel), live and work in Barcelona (Spain)

Education

2004 – 2006 Diploma in etching, S. Giacomo, Rome Italy

2003 – 2004 Grant for specialization in art studies, the Italian Foreign Ministry, Accademia di Belle Arti, Rome, Italy

1998 – 2002 B.Des., Visual Communication Dept., Bezalel Academy of Art and Design, Jerusalem, Israel

Solo Exhibitions, Performances

2015 "Aluma", Vanguardia Gallery, Bilbao, Spain

2014 "A crawling Home Narrative", Artstation Gallery, Tel Aviv, Israel

2013 "Min'ad", Minshar Gallery, Tel Aviv

2012 Aya Eliav: "Inundation Land", Alfred Gallery project, Haifa Museum for Arts, Israel

2011 "Art Idol", 17th VideoBrazil Festival, Sao Paolo, Brazil

"Remanents", Artist's House, Tel Aviv, Israel

"Art Idol", S.a.l.e Docks, Venice, Italy

2009 "Feelings of Descent", Jerusalem Artists' House, Jerusalem, Israel

Selected Group Exhibitions

2014 "The Day You Arrived to Buenos Aires", BIM - Biennale de Imagen en Movimiento, Buenos Aires, Argentina

2013 "The Day You Arrived to Buenos Aires", 18th Video Brasil Festival, Sao Paulo, Brazil

2012 "Creative Cities Collection - Olympic Fine Arts London", Barbican Institute for Arts, London, United Kingdom

"Terra Nova", Municipal Gallery of Bat-Yam, Israel

2011 "Local Denial", Optica Festival of Video Art:

- La Casa Encendida, Madrid, Spain
- Centro de Cultura Antiguo, Gijrona, Spain
- Palais de Glace, Buenos Aires, Argentina

"On-Non", Gal - On Gallery, Tel Aviv, Israel

"Where is There", Municipal Gallery of Rechovot, Israel

2010 "Beijing 4th Biennale", The National Art Museum, Beijing, China

"Inbetween", P8 Gallery, Tel Aviv, Israel

2009 "Romance In Catastrophe", Gallery of Kibutz Yad Mordechay, Israel

2008 "That Man", Municipal Gallery of Givataim, Israel

"Nord Art Exhibition", Budelsdorf, Germany

2006 "Borders", Center for German culture, Citta di Laives, (Bolzano) Italy

"Bau Bau", Galleria 42, Modena, Italy

Collections

Bank Leumi collection, Israel

Bank Hapoalim collection, Israel

various private collections, Israel

The Olympic Art Center, Beijing, China

Curriculum Vitae

1977 Nace en Tel Aviv (Israel) vive y trabaja en Barcelona (Spain)

Educación

2004 – 2006 Diploma en grabado, S. Giacomo, Roma Italia

2003 – 2004 Beca de especialización en estudios de arte, Ministerio de Asuntos Exteriores, Academia de Bellas Artes, Roma Italia

1998 – 2002 B.Des., Departamento de Comunicación Visual, Bezalel - Academia de Arte y Diseño, Jerusalén, Israel

Exposiciones individuales / Performances

2015 "Aluma", Galeria Vanguardia, Bilbao, España

2014 "A crawling Home Narrative", Galeria Artstation, Tel Aviv, Israel

2013 "Min'ad", Galeria Minshar, Tel Aviv

2012 Aya Eliav: "Inundation Land", realizado por Galeria Alfred, Museo Municipal de Haifa, Israel

2011 "Art Idol", 17th Videobrasil Festival, Sao Paolo, Brasil

"Remanents", Artists' House, Tel Aviv, Israel

"Art Idol", S.a.l.e Docks, Venecia, Italia

2009 "Feelings of Descent", Jerusalem Artists' House, Jerusalén, Israel

Exposiciones colectivas seleccionadas

2014 "The Day You Arrived to Buenos Aires", BIM - Biennale de Imagen en Movimiento, Buenos Aires, Argentina

2013 "The Day You Arrived to Buenos Aires", 18th Videobrasil Festival, Sao Paulo, Brasil

2012 "Creative Cities Collection - Olympic Fine Arts London", Barbican Institute for Arts, Londres, Reino Unido

"Terra Nova", Galería municipal de Bat-Yam, Israel

2011 "Local Denial", Optica Festival de Video Arte:

- La Casa Encendida, Madrid, Spain
- Centro de Cultura Antiguo, Gijrona, Spain
- Palais de Glace, Buenos Aires, Argentina

"On-Non", Galeria Gal - On, Tel Aviv, Israel

"Where is There", Galería municipal de Rechovot, Israel

2010 "Beijing 4th Biennale", Museo Nacional de Arte, Beijing, China

"Inbetween", P8 Gallery, Tel Aviv, Israel

2009 "Romance In Catastrophe", Galeria del kibutz Yad Mordechay, Israel

2008 "That Man", Galeria municipal de Givataim, Israel

"Nord Art Exhibition", Budelsdorf, Germany

2006 "Borders", Centro de cultura Alemán, Citta di Laives, (Bolzano) Italia

"Bau Bau", Galeria 42, Modena, Italia

Colecciones

Colección de Bank Leumi, Israel

Colección de Bank Hapoalim, Israel

Varias colecciones privadas, Israel

The Olympic Art Center, Beijing, China

Aya Eliav: Aluma | עליואה אליאב

Exhibition / Muestra

Curator / Curadora: Petra Pérez



Catalogue / catálogo

Design / Diseño: Aya Eliav

Texts / Textos: Iván Marino, Petra Pérez

English translation / traducción en Inglés: Ofra Eliav

Photographies: Iván Marino except when mentioned differently / Fotografías: Iván Marino, excepto cuando se menciona de forma diferente.

Printing / Imprenta: ABZ Impresión Digital, Bilbao

Image on the cover: *Untitled #37*, acrylic and industrial paint on canvas, 2014 / Imagen de portada: *Sin título #37*, acrílico y pintura industrial sobre tela, 2014

Measurements are given in centimeters, height x width

Las medidas se dan en centímetros, altura x anchura

Acknowledgements / Agradecimientos

Galeria Vanguardia - Bilbao, Petra Pérez, Iván Marino, Ofir Feldman, Karni Barzily, Artstation Gallery (Tel Aviv), Eliav Family.